

س: هل هناك مكان مضمون لكل طفل من المتقدمين لبرنامج ما قبل الروضة؟  
ج: لا. سيتم قبول الأطفال تبعاً لتوفر الأماكن.

س: كيف سأعرف أن طفلي قد تم قبوله في أحد برامج ما قبل الروضة؟  
ج: سوف يتم إرسال إخطارات إلى الأسر.

س: هل يتم توفير خدمة النقل بالحافلات؟  
ج: لا تتوفر خدمة النقل بالحافلات للأطفال ما قبل الروضة.

س: لقد اقترح علي شخص ما بأن طفلي بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.  
ماذا ينبغي أن أفعل؟

ج: يتم توفير خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إذا ما تم الإقرار بناءً على تقييم بأن طفلك بحاجة إلى هذه الخدمات.

س: ماذا سيحدث لو أن طفلي لا يتحدث اللغة الإنكليزية؟

ج: سوف يتلقى طفلك التدريس المناسب للغة الإنكليزية.

أول أيام الدراسة هو يوم 8 سبتمبر/ أيلول، 2009.

للحصول على مزيد من المعلومات عن التسجيل، نرجو الاتصال بمكاتب شؤون القيد بالأحياء، بطرق الاتصال التالية:

## الطريق إلى النجاح طلب الالتحاق ببرنامج ما قبل الروضة

### إجراءات تقديم الطلب

إذا كان طفلك سيبلغ الرابعة من عمره بحلول 31 ديسمبر/ كانون الأول، 2009، فإنه يكون مؤهلاً للحصول على البرنامج الشامل لما قبل الروضة (UPK) بمدرسة عامة أو عن طريق منظمة مجتمعية (CBO) متعاقدة مع إدارة التعليم.

للحصول على معلومات حول إجراءات تقديم طلب الالتحاق ببرنامج ما قبل الروضة ومواقع خدماته، يُرجى القيام بما يلي:

• زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بإدارة التعليم على العنوان:  
<http://schools.nyc.gov/ChoiceEnrollment/PreK>؛ أو

• زيارة المدرسة الابتدائية المحلية للحصول على دليل برامج ما قبل الروضة.

### المستندات المطلوبة

عند قيامك بتسجيل طفلك بالمدرسة، يُرجى إحضار المستندات التي تثبت سن الطفل، وعنوانه، وحالة التطعيم الخاصة به.

#### إثبات السن

- يتم قبول شهادة ميلاد الطفل الرسمية؛ أو
- جواز سفر رسمي يحمل تاريخ الميلاد.

#### إثبات العنوان

لا بد وأن يكون مؤرخاً في خلال 60 يوماً من تاريخ التقديم.

أي من الإثباتات التالية:

- فاتورة مرافق سكنية [فاتورة كهرباء/غاز صادرة من شركة (Keyspan) أو شركة (Con Edison) أو شركة (Long Island Power Authority)]

- مستند من الحكومة الفيدرالية أو حكومة الولاية أو الحكومة المحلية مكتوب على ورق رسمي يحمل جميع بيانات الجهة المصدرة [على سبيل المثال، مستند من مصلحة الضرائب (IRS)، أو هيئة الإسكان بالمدينة (City Housing Authority)، أو إدارة خدمات الأطفال (Administration for Child Services) أو أحد المتعاقدين مع إدارة خدمات الأطفال (ACS) موضعاً به اسم الساكن وعنوانه]

أو أية تشكيلة من إثنين من المستندات التالية:

- عقد إيجار أصلي، أو سند ملكية، أو كشف حساب للرهن العقاري

• فاتورة الضريبة العقارية

• فاتورة مياه

- مستند رسمي صادر من قسم حسابات المراتب (على سبيل المثال، استثمارات/ إيصالات الضرائب)

نستريعي انتباهكم إلى أنه يتعين على الأطفال الحضور في وقت تقديم طلب الالتحاق بخدمات ما قبل الروضة!

رقم الهاتف	العنوان	المناطق التعليمية	
(718) 741-8495	1 Fordham Plaza, Bronx 10458	10.9.7	BX
(718) 828-2975	1230 Zerega Avenue, Bronx 10462	12.11.8	
(718) 794-7420	3450 East Tremont Avenue, Bronx 10465	12.11.8	
(718) 758-7687	1780 Ocean Avenue, Brooklyn 11230	22.18.17	BK
(718) 759-4914	415 89th Street, Brooklyn 11209	21.20	
(917) 696-5790	29 Fort Greene Place, Brooklyn 11217	16.15.14.13	
(718) 935-4299	131 Livingston Street, Brooklyn 11201	16.15.14.13	
(718) 922-4946	1665 St. Mark's Avenue, Brooklyn 11233	32.23.19	M
(917) 339-1755	333 Seventh Avenue, 12th Fl., New York 10001	4.2.1	
(212) 342-8300	388 West 125th Street, 7th Fl., New York 10027	6.5.3	
(718) 391-8386	28-11 Queens Plaza North, Long Island City 11101	30.24	Q
(718) 281-3791	30-48 Linden Place, Flushing 11354	26.25	
(718) 348-2929	82-01 Rockaway Boulevard, Ozone Park 11416	27	
(718) 557-2774	90-27 Sutphin Boulevard, Jamaica 11435	29.28	
(718) 420-5629	715 Ocean Terrace, Bldg. A, Staten Island 10301	31	SI



## Office of Early Childhood Education

52 Chambers Street, Room 213, New York, NY 10007 • 212.374.0351

<http://schools.nyc.gov/academics/earlychildhood>

T&I-10976 (Arabic) PreK

## المتطلبات الصحية لبرنامج ما قبل الروضة

يتعين على الآباء التأكد من أن أطفالهم مستوفون لكافة المتطلبات الصحية. ومن الممكن أن يقوم طبيب من إدارة الصحة البدنية والعقلية (Department of Health and Mental Hygiene: DOHMH) بإجراء فحص في حال عدم استطاعتكم القيام بذلك بشكل مستقل.

يجب إجراء فحص بدني على كافة التلاميذ المستجدين.

### المتطلبات الخاصة بالتطعيم

لقد تمت إضافة بعض المتطلبات الخاصة بالتطعيم بالنسبة لأطفال مدينة نيويورك وذلك خلال السنوات القليلة الماضية. تشترط إدارة الصحة البدنية والعقلية أن يتم فحص كافة المستجدين للتحقق من عدم إصابتهم بالأمراض التالية: نزلات الإنفلونزا من نوع B (HIB) (أطفال ما قبل الروضة فقط)، الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي (DTP)، شلل الأطفال (Polio)، الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)، التهاب الكبد الوبائي (HBV)، الجُديري المائي (Varicella). توضح المعلومات التالية جدول التطعيمات المطلوبة:

قد يتم قبول الأطفال الذين لا يستوفون هذه المتطلبات بشكل تام مؤقتاً مع التخطيط لاستكمال الجرعات المتبقية في جدول التطعيمات.

البروكسين	البروكسين	البروكسين
Tremont Health Center 1826 Arthur Avenue, Basement, Bronx, NY 10457 وصلة رقم 466-8842 (718) 43/44	Brownsville Health Center 259 Bristol Street, 2nd Floor, Brooklyn, NY 11212 495-8235 (718)	Fort Greene Health Center 295 Flatbush Ext., Basement, Brooklyn, NY 11201 643-3410 (718) 643-3406 (718)
Homecrest Health Center 1601 Avenue S, 1st Floor, Brooklyn, NY 11229 رقم وصلة 336-2553 (718) 144/145	Corona Health Center 34-33 Junction Blvd., Jackson Heights, NY 11372 476-7189 (718)	Parsons Boulevard 90-37 Parsons Boulevard, Jamaica, NY 11432 262-5512 (718)
Chelsea Health Center 303 Ninth Avenue, 1st Floor, New York, NY 10001 2440841- (212)	Washington Heights Health Center 600 West 168th Street, New York, NY 10032 491-1661 (212) 491-4453 (212)	Richmond Health Center 51 Stuyvesant Place, Room 203, Staten Island, NY 10301 420-6071 (718)

## أسئلة يطرحها الآباء

س: ما هي المدرسة التي سيدرس فيها طفلي؟ هل لدي حرية اختيار المدرسة؟

ج: يمكنك التقديم للمدارس العامة أو البرامج الشاملة لمرحلة ما قبل الروضة (UPK) المتعاقدة مع منظمات مجتمعية (CBO). ملف طلبات التقديم لمرحلة ما قبل الروضة به شرح واف لتلك الخيارات.

س: كيف أعرف منطقتي التعليمية وموقع المدرسة التابع لها طفلي حسب التوزيع الجغرافي؟

ج: بإمكانك الاتصال برقم 311 وإعطائهم عنوانك أو زيارة الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على العنوان <http://schools.nyc.gov> ثم اتبع الخطوات التالية:

تحت قائمة (Find A School):

- استخدم القائمة التي ستظهر أسف عبارة "School Level" لاختيار الصف الذي يدرس به طفلك.
- ثم انقر على عبارة "Begin Search".
- ثم اتبع الإرشادات التي ستظهر على الشاشة.

س: كيف يمكنني العثور على برنامج شامل لمرحلة ما قبل الروضة (UPK) مقدمة منظمة مجتمعية (CBO)؟

ج: يوجد دليل شامل يحتوي على جميع البرامج الشاملة لمرحلة ما قبل الروضة (UPK) التي تقدمها المنظمات المجتمعية (CBO) وهي مصنفة حسب الأحياء وحسب المناطق التعليمية.

### أطفال ما قبل الروضة

الدفتيريا، التيتانوس، السعال الديكي (DTP أو DTaP):

4 جرعات

شلل الأطفال (IPV أو OPV):

3 جرعات

الحصبة، النكاف، الحصبة الألمانية (MMR):

جرعة واحدة عند بلوغ السنة الأولى أو بعدها

نزلات الإنفلونزا من نوع B (HIB):

جرعة واحدة (عند بلوغ 15 شهراً أو بعد ذلك) أو 3 جرعات (إذا تم إعطاؤها للطفل قبل بلوغه 15 شهراً)

الالتهاب الكبدي الوبائي (HBV):

3 جرعات

الجُديري المائي (Varicella):

جرعة واحدة عند بلوغ السنة الأولى أو بعدها

## التأمين الصحي

يتوفر تأمين صحي مجاني أو منخفض التكلفة لكافة الأطفال الذين لم يتجاوز عمرهم 19 سنة من خلال برنامج (Child Health Plus) التابع لولاية نيويورك، وذلك بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بالأطفال أو الآباء. ويوفر برنامج (Child Health Plus) الرعاية الطبية التي يحتاجها الأطفال مثل الفحص البدني، وفحص العيون، والأسنان، والتطعيم، ووصفات الأدوية. لمزيد من المعلومات، اتصل برقم 311 أو قم بزيارة أقرب مكتب من مكاتب التأمين الصحي التابعة لإدارة الصحة البدنية والعقلية والمذكورة في الصفحة التالية.